

<p style="text-align: center;">Bylaws of the Estonian Chapter (Mittetulundusühing ICF Estonia) ICF Professional Coaches</p>	<p style="text-align: center;">ICF Professional Coaches Eesti haru (Mittetulundusühing ICF Estonia) põhikiri</p>
<p>Article I. Name of Chapter</p>	<p>I Haru nimi</p>
<p>The name of the Chapter shall be the MTÜ ICF Estonia, hereinafter referred to as “Chapter.” The Chapter is an organization acting in public interest, located in Tallinn, Estonia. The Chapter is organized and will operate under the laws of Estonia and is authorized to operate as an ICF Chapter pursuant to the Chapter Agreement issued by ICF Professional Coaches and dated 1st of January 2024, or any subsequent chapter agreements.</p>	<p>Haru nimi on Mittetulundusühing ICF Estonia (edaspidi „haru“). Haru on avalikes huvides tegutsev organisatsioon, mille asukohaks on Tallinn, Eesti. Haru tööd korraldatakse ja see tegutseb Eesti seaduste alusel ning sellel on õigus tegutseda ICF’i haruna vastavalt ICF Professional Coaches poolt 1. jaanuaril 2024. avälja antud harulepingule või mis tahes hilisematele harulepingutele.</p>
<p>The International Coaching Federation Professional Coaches shall hereinafter be identified as “ICF-PC” and is a 501(c)(6) tax-exempt non-profit organization incorporated under the laws of the State of Nevada, USA.</p>	<p>International Coaching Federation Professional Coaches nimetatakse edaspidi „ICF-PC“ ja see on 501(c)(6) maksuvaba mittetulundusühing, mis on asutatud Nevada osariigi (USA) seaduste alusel.</p>
<p>Article II. Purpose</p>	<p>II Eesmärk</p>
<p>The purpose of the Chapter is to engage in activities within its authorized Territory that are consistent with the policies of and advance the mission of the ICF-PC. The Chapter shall be governed in its operations and activities by a written statement of mission, vision and values, strategic plan and ethics consistent with those established and approved by the ICF-PC.</p>	<p>Haru eesmärk on tegeleda oma ametlikus piirkonnas tegevusega, mis on kooskõlas ICF-PC poliitikaga ja edendab selle missiooni. Haru juhindub oma toimingutes ja tegevuses ICF-PC poolt kehtestatud ja heaks kiidetud kirjalikust missioonist, visioonist ja väärtustest, strateegilisest plaanist ja eetikakoodeksist.</p>
<p>The purpose of the Chapter is the promotion of coaching in Estonia, including but not limited to: a) raising the awareness about coaching; b) introduction of the values and impact of coaching by professional coaches; c)</p>	<p>Haru eesmärk on coaching`u edendamine Eestis, sh: a)coaching`u alase teadlikkuse kasvatamine; b)coaching`u väärtuste ja mõju tutvustamine professionaalsete coach`ide poolt; c) liikmete õppimise ja järjepideva</p>

supporting the studying and continued professional development of it's members; d) advancement of coaching as business field.	professionaalse arengu toetamine; d) coaching' u kui ärivaldkonna edendamise.
Article III. Authorized Jurisdiction of the Chapter	III Haru pädevus
At all times subject to the terms and conditions of the Chapter Agreement entered into by and between the Chapter and ICF-PC, as well as these Bylaws, the Chapter is authorized to conduct its business, activities and operations in Estonia, hereinafter referred to as "Territory." The conduct of the activities of the Chapter is limited to the above-identified Territory.	Harul on alati õigus viia läbi oma äritegevust, teostada tegevusi ja toiminguid Eestis (edaspidi „territoorium“) vastavalt haru ja ICF-PC vahel sõlmitud harulepingu tingimustele ja käesolevale põhikirjale. Haru lubatud tegevuste teostamine piirneb eespool nimetatud territooriumiga.
Article IV. Membership	IV Liikmeks vastuvõtmine
Section 1. Qualification for Chapter Membership. Chapter membership shall be limited to <i>ICF-PC Members and eligible member representatives of ICF Coaching in Organizations</i> each of whom shall meet the minimum requirements of membership of the ICF-PC and who must be ICF-PC members in good standing. Admission to and expulsion of the members of the Chapteri organized by the Board of Directors.	4.1. Haru liikmeks vastuvõtmise tingimused Haru liikmeteks saavad ainult <i>ICF-PC liikmed ja ICF Coaching in Organizations nõuetele vastavad liikmete esindajad</i> , kellest igaüks peab vastama ICF-PC liikmeks vastuvõtmise miinimumnõuetele ja kes on ICF-PC täieõiguslik liige. Haru liikmeks vastuvõtmise ja väljaarvamise korraldab juhatus.
Section 2. Rights, Privileges and Duties of Membership	4.2. Liikme õigused, eelised ja kohustused
a. Rights and Privileges of Members: Each Member in good standing shall be entitled to cast one (1) vote on such matters as are properly placed before the Chapter's voting membership for action, including, but not limited to, the election of the Chapter's Chair and its Board of Directors. Each Member in good standing shall also be eligible to serve as an officer or director of the Chapter and as a member of its various committees, subject to such qualifications and/or limitations as may be set forth in these Bylaws.	a. Liikmete õigused ja eelised. Igal täieõiguslikul liikmel on õigus anda üks (1) hääl sellistes küsimustes, mis on nõuetekohaselt esitatud haru hääleõiguslikele liikmetele otsustamiseks, sealhulgas, kuid mitte ainult, haru juhi ja juhatuse valimiseks. Iga täieõiguslik liige võib olla ka haru ametnik või juhatuse liige ja selle erinevate komisjonide liige, arvestades käesolevas põhikirjas sätestatud kvalifikatsioone ja/või piiranguid.

<p>b. Duties of Members: Each approved Member of the Chapter shall be required to 1) comply with these Bylaws and the ICF Code of Ethics and such other rules and requirements as may be adopted from time to time by the ICF-PC and/or Chapter Boards of Directors; 2) agree to be subject to and bound by the Ethical Conduct Review Process of the ICF, as may be amended from time to time; and 3) timely pay all dues, fees and other assessments as may be required as a condition of membership in the ICF-PC and the Chapter.</p>	<p>b. Liikmete kohustused. Iga vastu võetud haru liige on kohustatud 1) järgima käesolevat põhikirja ja ICF eetikakoodeksit ning muid eeskirju ja nõudeid, mida ICF-PC ja/või haru juhatus võib aeg-ajalt vastu võtta, 2) järgima ja alluma ICF eetilise käitumise läbivaatamisprotseduurile, mida võidakse aeg-ajalt muuta ja mis on siduv ning 3) tasuma õigeaegselt kõik liikmemaksud, tasud ja muud maksed, mida võidakse nõuda ICF-PC ja haru liikmeks olemise tingimusena.</p>
<p>Section 3. Resignation. Any Chapter member may resign his or her Chapter membership by providing written notice to board of directors provided that any resigning member shall remain liable for payment of any outstanding dues, fees or other assessments of the ICF-PC and the Chapter. Resignation from membership in the ICF-PC will represent a concurrent resignation of membership from the Chapter. Upon termination of the membership in the ICF-PC, the Chapter shall be notified by sending a digitally signed application. Upon resignation during a financial year, the membership fee shall be paid for the whole financial year.</p>	<p>4.3. Tagasiastumine. Iga haru liige võib oma haru liikmelisusest loobuda, teatades sellest kirjalikult haru juhatusele tingimusel et iga tagasiastuv liige vastutab ICF-PC ja haru tasumata liikmemaksude, tasude või muude maksete tasumise eest. ICF-PC liikmelisusest loobumine tähendab samaaegselt ka haru liikmelisusest loobumist. ICF-PC liikmelisuse lõppemisest tuleb haru juhatust teavitada digitaalallkirjastatud avaldusega. Tagasiastumisel majandusaasta kestel kuulub liikmemaks tasumisele kogu majandusaasta eest ja liikmemaksule ei kohaldu tagasiarvestus.</p>
<p>Section 4. Expulsion of the member. In conformity with such policies as may be established by the ICF-PC and/or the Chapter, and subject to the requirements of applicable law, a Chapter member may be expelled from Chapter membership arising out of his or her violation of these or the ICF-PC Bylaws, violation of the policies of the Chapter and/or ICF-PC, a violation of the ICF Code of Ethics as determined under the ICF Independent Review Board's Ethical Conduct Review Process, a failure to pay required member dues, fees and/or assessments, conduct in violation of the mission and/or purposes of</p>	<p>4.4. Liikme väljaarvamine. Vastavalt ICF-PC ja/või haru poolt kehtestatud põhimõtetele ja kohaldatava seaduse nõuetele võib haru liikme välja arvata haru liikmete hulgast, kui ta rikub käesolevat või ICF-PC põhikirja, haru ja/või ICF-PC põhimõtteid, ICF'i eetikakoodeksit, mis on kindlaks tehtud ICF'i sõltumatu järelevalvenõukogu eetilise käitumise läbivaatamise protseduuri alusel, jätab tasumata nõutavad liikmemaksud, tasud ja/või maksed, rikub oma käitumisega ICF-PC ja/või haru missiooni ja/või eesmärke ning muu sellise käitumise tõttu, mis seab ICF-PC ja/või haru ebasoodsasse valgusse või on</p>

<p>the ICF-PC and/or the Chapter, and such other conduct as places the ICF-PC and/or Chapter in an unfavorable light or is contrary to the best interests of the ICF-PC or the Chapter. All rights and privileges of membership shall immediately cease upon the expulsion of membership. The member is expelled upon the decision of the board of directors. Upon expulsion during the financial year the membership fee shall be paid for the whole financial year.</p>	<p>vastuolus ICF-PC või haru parimate huvidega. Kõik liikmelisusega kaasnevad õigused ja eelised lõppevad kohe, kui liige arvatakse välja või tagandatakse või liikmelisus lõpetatakse. Liige arvatakse välja juhatuse otsusega. Väljaarvamisel majandusaasta kestel kuulub liikmemaks tasumisele kogu majandusaasta eest.</p>
<p>Section 5. Transferability of Membership. Membership in the ICF-PC and/or the Chapter shall be personal to the member and is both non-assignable and non-transferable to another person or entity. No member of the ICF-PC or the Chapter shall have any equitable or ownership rights or interests in the ICF-PC or the Chapter or their respective properties, funds or assets.</p>	<p>4.5. Liikmelisuse üleantavus. ICF-PC ja/või haru liikmelisus on isiklik ning seda ei saa loovutada ega üle anda teisele isikule või üksusele. Ühelgi ICF-PC või haru liikmel ei ole mingeid õiguslikke nõudeid või omandiõigusi või huve ICF-PC või haru või nende vastava vara, rahaliste vahendite või varade suhtes.</p>
<p>Section 6. Membership Meetings.</p>	<p>4.6. Liikmete koosolekud</p>
<p>a. Regular Meetings/Notice: There shall be an General Meeting of the Chapter's membership at least once a year. Other regular and scheduled meetings of the Chapter's membership may be held at such time(s) and place(s) as determined by the Chapter's Board of Directors. Written notice of the General Meeting and such other regular membership meeting(s) will be issued by the Chapter to each member in good standing not less than seven (7) in advance. Such notice may be sent by postal service, or electronic mail. Such notice shall include, a time and place of the General Meeting and an agenda for the scheduled meeting. Business to be transacted at the meeting may not be limited to those items identified on the agenda.</p>	<p>a. Korralised koosolekud/teavitus. Vähemalt kord aastas toimub haru liikmete üldkoosolek. Haru liikmete muud korralised ja plaanilised koosolekud võivad toimuda haru juhatuse poolt määratud ajal (aegadel) ja kohas (kohtades). Kirjalik teavitus üldkoosoleku ja muude korraliste liikmekoosolekute kohta saadetakse igale täieõiguslikule liikmele vähemalt seitse (7) päeva ette. Sellise teavituse võib saata posti või e-posti teel. Selline teavitus peab sisaldama üldkoosoleku toimumise aega ja üldkoosoleku päevakorda. Koosolekul käsitletavat küsimused ei pea piirduma ainult päevakorras nimetatud punktidega.</p>
<p>b. Special Meetings/Notice: Special General Meeting of the Chapter membership may be called by the Chapter's Board of Directors at any time or may be called by the Chapter Chair upon receipt of written request signed by at least 10% of the Chapter's voting membership</p>	<p>b. Erakorralised koosolekud/teavitus. Haru liikmete erakorralisi üldkoosolekuid võib igal ajal kokku kutsuda haru juhatuse või haru juht, kui ta saab kirjaliku taotluse, millele on alla kirjutanud vähemalt 10% haru hääleõiguslikest ja täieõiguslikest liikmetest.</p>

<p>in good standing. Notice may be sent via e-mail or post. The business to be conducted at such special meeting shall be stated in the notice.</p>	<p>Teavituse võib saata posti või e-posti teel. Sellisel erakorralisel koosolekul käsitletavad küsimused peavad olema teavituses kirjas.</p>
<p>c. Eligibility for Attendance: Members of the Chapter in good standing may attend meetings of the membership, whether regular or special. At the sole discretion of the Chapter Board of Directors, additional non-member guests may be invited to attend.</p>	<p>c. Osalemisõigus. Haru täieõiguslikud liikmed võivad osaleda nii korralistel kui ka erakorralistel liikmekoosolekutel. Haru juhatuse enda äranägemisel võib kutsuda osalema täiendavaid külalisi, kes ei ole liikmed.</p>
<p>d. Voting: Each member of the Chapter in good standing, present and otherwise eligible to vote on matters placed before the membership may cast a single (1) vote on each such matter. Voting by eligible members may be in person, by written ballot or by electronic mail ballot where appropriate. A majority vote of those members participating at the General Meeting and/or Special General meeting shall be required for binding action by the membership. Eligible voting members may vote by proxy executed in writing by the member using a form of proxy prescribed by the Chapter Board of Directors. Such proxy forms shall be retained with the minutes of the meeting.</p>	<p>d. Hääletamine. Iga haru täieõiguslik liige, kes on kohal ja muul viisil hääleõiguslik liige võib anda ühe (1) hääle iga sellise küsimuse puhul. Hääleõiguslikud liikmed võivad hääletada isiklikult, kirjalikult või vajaduse korral elektroonilise hääletamise teel. Siduva otsuse tegemiseks nõutav üldkoosolekul osalenud liikmete häälteenamus. Hääleõiguslikud liikmed võivad hääletada volikirja alusel, mille on liige andnud kirjalikult, kasutades selleks haru juhatuse poolt ettenähtud volikirja vormi. Sellised volikirja vormid säilitatakse koos koosoleku protokolliga.</p>
<p>e. Telephonic or Electronic Meetings: The meetings of Chapter membership may be conducted by telephone, video conference or other electronic means so long as all members participating may hear each other simultaneously. Participation by electronic, video or telephone conference shall conclusively constitute presence in person for the purposes of determining a quorum of membership at such meeting.</p>	<p>e. Telefoni- või elektroonilised koosolekud. Haru liikmete koosolekuid võib korraldada telefoni, videokonverentsi või muude elektrooniliste vahendite abil, kui kõik osalevad liikmed saavad üksteist samaaegselt kuulata. Elektroonilise vahendi, videokonverentsi või telefoni teel osalemine loetakse sellisel koosolekul liikmete kvoorumi määramisel isiklikult kohalolekuks.</p>
<p>f. Rules of Order: The Chapter's Board of Directors shall determine the rules of order and procedure to be applied at meetings of the Chapter's membership.</p>	<p>f. Kodukord. Haru juhatuse määrab kindlaks kodukorra ja protseduureeglid, mida kohaldatakse haru liikmete koosolekutel.</p>
<p>Article V. Dues, Fees and Assessments</p>	<p>V Liikmemaksud, tasud ja maksed</p>

<p>Section 1. Chapter Membership fees. The General Meeting shall adopt decisions on the amount of the entry-fee and membership fee.</p>	<p>5.1. Haru liikmemaksud. Üldkoosolek määrab kindlaks haru sisseastumis- ja liikmemaksu suurused.</p>
<p>Section 2. Meeting Fees/Registration: The Chapter's Board of Directors shall have discretion as to the fees for registration or attendance at Chapter meetings of membership or events.</p>	<p>5.2. Koosolekutasud/registreerimine. Haru juhatus otsustab oma äranägemise järgi, millised on registreerimis- või osavõtutasud haru liikmete koosolekutel või üritustel osalemise eest.</p>
<p>Article VI. Board of Directors</p>	<p>VI Juhatus</p>
<p>Section 1. Authority and Responsibility. The business and affairs of the Chapter shall be managed by and under the direction of its Board of Directors, subject to the terms and conditions of the Chapter Agreement between the Chapter and ICF-PC.</p>	<p>6.1. Pädevus ja vastutus. Haru tegevust ja asjaajamist juhib selle juhatus vastavalt haru ja ICF-PC vahel sõlmitud harulepingus sätestatud tingimustele.</p>
<p>Section 2. Board Composition. The Chapter Board will be comprised of not less than five (5) and not more than nine (9) directors eligible to vote, including the Chapter's Officers, each of whom shall be a member in good standing of the ICF-PC and the Chapter. The number of directors that may serve on the Board may be increased or decreased by amendment of these Bylaws.</p>	<p>6.2. Juhatuse koosseis. Haru juhatus koosneb vähemalt viiest (5) ja mitte rohkem kui üheksast (9) hääleõiguslikust juhatuse liikmest, sealhulgas haru ametnikest, kellest igaüks peab olema ICF-PC ja haru täieõiguslik liige. Juhatuse liikmete arvu võib suurendada või vähendada käesoleva põhikirja muutmisega.</p>
<p>Section 3. Eligibility. Subject to the provisions of Article 4 as it relates to defining membership in the Chapter and ICF-PC, individuals eligible to serve on the Board shall be members in good standing of the ICF-PC and the Chapter.</p>	<p>6.3. Sobivus. Vastavalt IV punkti sätetele, mis on seotud haru ja ICF-PC liikmelisuse määratlemisega, peavad juhatuse liikmeteks sobivad isikud olema ICF-PC ja haru täieõiguslikud liikmed.</p>
<p>Section 4. Nominations. Subject to the membership eligibility requirements Article 4, Section 1 of these Bylaws, the Chapter's Chair will be charged with identifying and creating a list of nominees for vacancies on the Board. The Chapter Board shall be responsible for placing the list of director nominees before the voting membership of the Chapter.</p>	<p>6.4. Kandidaadid. Vastavalt käesoleva põhikirja punktis 4.1. sätestatud liikmelisuse nõuetele on haru juhatuse ülesanne kindlaks teha ja koostada nimekiri kandidaatidest juhatuse vabade ametikohtade täitmiseks. Haru juhatus vastutab juhatuse liikmete kandidaatide nimekirja esitamise eest haru hääleõiguslikele liikmetele.</p>
<p>Section 5. Election. The Board of Directors shall be elected by The General Meeting or Special General meeting.</p>	<p>6.5. Valimised. Juhatuse liikmed valib üldkoosolek.</p>
<p>Section 6. Term of Office. Elected members of the Board of Directors of the Chapter shall</p>	<p>6.6. Ametiaeg. Haru juhatuse valitud liikmete ametiaeg on 3 aastat. Ükski juhatuse liige ei</p>

<p>serve terms of 3 year(s). No director may serve more than three (3) consecutive terms without a one-year break in service. Director terms shall be staggered to ensure continuity of leadership.</p>	<p>tohi olla ametis rohkem kui kolm (3) järjestikust ametiaega ilma üheaastase vaheajata. Juhatuse liikmete ametiajad on erinevalt ajastatud, et tagada juhtimise järjepidevus.</p>
<p>Section 7. Vacancies. A vacancy in a director position may be filled from amongst the existing Board of Directors for the balance of the unexpired term by majority vote of the remaining voting members of the Chapter's Board of Directors. A Director elected by the Board to fill a vacancy shall be elected for the unexpired term of the vacating Director and shall serve until his or her successor is qualified and elected by the voting members of the Chapter.</p>	<p>6.7. Vabad ametikohad. Juhatuse liikme ametikoha võib täita järelejäänud ametiajaks ülejäänud hääleõiguslike haru juhatuse liikmete seast valitud asendusliikmega. Juhatuse poolt vaba ametikoha täitmiseks valitud juhatuse liige valitakse ametist lahkunud liikme järelejäänud ametiajaks ja ta jääb ametisse kuni tema järeltulija on kvalifitseeritud ja valitud haru hääleõiguslike liikmete poolt.</p>
<p>Section 8. Removal. Director may be removed in the case of significant non-performance of duties or incapacity to direct the non-profit association by decision of the General Meeting or Special General Meeting . The Director who is the subject of the removal action will be provided with prior written notice of the removal action and the nature of the "cause" and be provided with an opportunity to appear before the Board and/or respond in writing to the charges.</p>	<p>6.8. Tagandamine. Juhatuse liikme võib, juhul kui ta on oma kohustused olulisel määral täitmata jätnud või võimetu mittetulundusühingut juhtima, ametist tagandada üldkoosoleku või erakorralise üldkoosoleku otsusega. Juhatuse liikmele, kelle suhtes on algatatud tagandamise menetlus, teatatakse eelnevalt kirjalikult tagandamise menetlusest ja põhjuse olemusest ning talle antakse võimalus ilmuda juhatuse ette ja/või vastata süüdistustele kirjalikult.</p>
<p>Section 9. Resignation. Except as otherwise required by law, a Director may resign from the Board at any time by giving notice in writing to the General Meeting or Special General Meeting. Such resignation shall take effect at the time specified in the notice or upon where no effective date is specified it's receipt by the General Meeting or Special General Meeting.</p>	<p>6.9. Tagasiastumine. Kui seadusega ei ole ette nähtud teisiti, võib juhatuse liige igal ajal juhatusest tagasi astuda, teavitades sellest kirjalikult üldkoosolekut. Selline tagasiastumine jõustub teatistes märgitud ajal või, kui kuupäeva ei ole märgitud, siis selle kättesaamisel üldkoosoleku poolt.</p>
<p>Section 10. Quorum and Action by the Board. The management board may adopt resolutions if over one-half of the members of the management board participate in a meeting. If a quorum is present at the commencement of a meeting, a quorum shall be deemed present throughout such meeting.</p>	<p>6.10. Kvoorum ja juhatuse tegevus. Juhatus on otsustusvõimeline, kui selle koosolekul osaleb üle poole juhatuse liikmetest. Kui koosoleku alguses on kvoorum kohal, loetakse koosolek kogu selle kestel otsustusvõimeliseks.</p>

<p>Section 11. Voting. Each Director shall have one (1) vote on matters properly submitted to the Chapter Board for a vote.</p>	<p>6.11. Hääletamine. Igal juhatusse liikmel on üks (1) hääl küsimustes, mis on nõuetekohaselt esitatud haru juhatusele hääletamiseks.</p>
<p>Section 12. Compensation. Except as otherwise decided by the General Meeting or Special General meeting, Directors will not receive compensation for their service on the Board but may be reimbursed for documented out-of-pocket costs and expenses made in the interest and on behalf of the Chapter in accordance with such reimbursement policy as may be approved by the Chapter Board.</p>	<p>6.12. Hüvitis. Juhatusse liikmele töötamise eest hüvitist ei maksta, väljaarvatud juhul, kui üldkoosoleku otsusega on määratud teisiti. Juhatusse liikmetele võidakse hüvitada enda rahadega haru huvides ja nimel tehtud dokumenteeritud kulud ja väljaminekud vastavalt juhatuse poolt heaks kiidetud hüvitamispoliitikale.</p>
<p>Section 13. Meetings of the Board. The Chapter's Board shall meet not less than four (4) times per fiscal year of the Chapter. Regular meetings shall be held at such time, place and location as may be determined by the Board. Special meetings of the Board may also be called by the Chapter Chair or any three (3) voting members of the Board.</p>	<p>6.13. Juhatusse koosolekud. Haru juhatus tuleb kokku vähemalt neli (4) korda haru majandusaasta jooksul. Korralised koosolekud toimuvad juhatuse poolt määratud ajal ja kohas. Juhatusse erakorralisi koosolekuid võib kokku kutsuda ka juhatuse esimees või kolm (3) hääleõiguslikku juhatuse liiget.</p>
<p>Section 14. Notice. Notice of regular meetings of the Chapter Board shall be given by the Chair or the Secretary of the Chapter to each member of the Board either personally, by telephone or electronic communication not less than fourteen (14) days prior to the date of the scheduled meeting. The matters to be discussed and voted upon at any duly called meeting of the Board shall not be limited to those set forth in the notice. Notice of specially called meetings of the Board shall be provided to each Board member either personally, telephone or electronic communication not less than five (5) days prior to the date of the specially called meeting.</p>	<p>6.14. Teavitus. Haru juhatuse esimees või sekretär teatab juhatuse korralistest koosolekutest igale juhatuse liikmele kas isiklikult, telefoni teel või elektrooniliselt vähemalt neliteist (14) päeva enne kavandatud koosolekut. Nõuetekohaselt kokku kutsutud juhatuse koosolekul arutatavad ja hääletatavad küsimused ei piirdu ainult teatistes esitatud küsimustega. Juhatusse erakorraliselt kokku kutsutud koosolekutest teatatakse igale juhatuse liikmele kas isiklikult, telefoni teel või elektrooniliste kanalite kaudu vähemalt viis (5) päeva enne erakorraliselt kokku kutsutud koosoleku kuupäeva.</p>
<p>Section 15. Telephone/Electronic Meetings. Board of Directors may participate in any meeting by means of a conference telephone call or similar electronic or video communications equipment by means of which all participating members may hear</p>	<p>6.15. Telefoni-/elektroonilised koosolekud. Juhatusse liikmed võivad osaleda mis tahes koosolekul konverentsitelefooni või sarnase elektroonilise või videosideseadme abil, mille abil kõik osalevad liikmed saavad üksteist samaaegselt kuulata ning sellisel viisil</p>

each other simultaneously, and participation by such means shall be conclusively deemed to constitute presence in person at such meeting.	osalemist loetakse lõplikult sellisel koosolekul isiklikult kohalviibimiseks.
Section 16. Waiver. A Director's attendance at any meeting of the Chapter Board shall constitute a waiver of notice of such meeting, except where attendance at the meeting by the Director is for the purpose of objecting to the called or convened meeting.	6.16. Loobumine. Juhatus liikme osalemine haru juhatuses mis tahes koosolekul tähendab, et ta loobub antud koosoleku kokkukutsumise teavitamise vaidlustamisest, välja arvatud juhul, kui ta osaleb koosolekul, et esitada vastuväiteid kokku kutsutud või kogunenud koosoleku vastu.
Section 17. Action by Unanimous Consent. Any action required or permitted to be taken or any decisions made at any meeting of the Board may be taken without a meeting if all members of the Board agree to such decision or action.	6.17. Tegevus ühehäälese nõusoleku alusel. Juhatus koosolekul nõutavad või lubatud tegevused või otsused võib võtta vastu ilma koosolekuta, kui selle poolt hääletavad kõik juhatus liikmed.
Article VII. Officers	VII Ametnikud
Section 1. Officers. The Officers of the Chapter will be comprised of a <i>President, Vice President Secretary, Treasurer</i> . The offices of Secretary and Treasurer may be held by the same person.	7.1. Ametnikud. Haru ametnikeks on <i>president, asepresident, sekretär ja laekur</i> . Sekretäri ja laekuri ametikohti võib täita üks ja sama isik.
Section 2. Election and Term of Office. All officers of the Chapter Board shall be elected by the voting members of the Board at the meeting of the Board and to serve a three-(3) year term. If the election of the officers is not held at the time specified herein, such election shall be held as soon thereafter as may be practical, with the officers continuing to serve until such election is held and the officers qualified. Vacancies in any officer position, including President, may be filled by the majority vote of the voting members of the Board at any meeting of the Board.	7.2. Valimine ja ametiaeg. Kõik haru juhatus ametnikud valitakse juhatuse hääleõiguslike liikmete seast ja poolt juhatus koosolekul ning nende ametiaeg on kolm (3) aastat. Kui ametnike valimist ei toimu käesolevas dokumendis sätestatud ajal, toimuvad sellised valimised võimalikult kiiresti pärast seda, kusjuures ametnikud jätkavad oma ametikohustuste täitmist kuni valimiste toimumiseni ja ametnike kvalifitseerumiseni. Mis tahes ametniku vaba koha, sealhulgas presidendi ametikoha võib täita juhatus hääleõiguslike liikmete häälteenamusega mis tahes juhatus koosolekul.
Section 3. Term Year: The term of officers of the Chapter Board shall be from their appointment until term of their office as Chapter Board members.	7.3. Ametiaeg. Haru juhatus ametnike ametiaeg kestab nende nimetamisest kuni nende juhatus liikme ametiaja lõppemiseni.
Section 4. Removal. An officer may be removed by the Board of Directors, including	7.4. Tagandamine. Juhatus, sealhulgas esimees/president, võib ametniku ametist

<p>the Chair/President, <i>for cause</i> and where the best interests of the Chapter will be served. The officer will be provided with prior written notice of such removal action and be afforded the opportunity to appear before the Board to respond to the removal action. Such removal shall require a majority vote of the voting members of the Board.</p>	<p>tagandada, kui see on põhjendatud ja kui see teenib haru parimaid huve. Ametnikule esitatakse eelnev kirjalik teade sellise ametist tagandamise kohta ja talle antakse võimalus ilmuda juhatuse ette, et reageerida ametist tagandamisele. Selline tagandamine nõuab juhatuse hääleõiguslike liikmete häälteenamust.</p>
<p>Section 5. Vacancies. A vacancy in any office because of death, resignation, removal, disqualification or otherwise may be filled by the majority vote of the Board of Directors for the balance of the unexpired term.</p>	<p>7.5. Vabad ametikohad. Surma, tagasiastumise, tagandamise, diskvalifitseerimise või muul põhjusel vabanenud ametikohad võib täita juhatuse häälteenamusega järelejäänud ametiajaks.</p>
<p>Section 6. President The President is the chief elected officer of Chapter and shall preside at all meetings of the Chapter membership and Board of Directors and shall perform all duties assigned under these Bylaws or assigned to this person by the Board of Directors.</p>	<p>7.6. President President on haru peamine valitud ametnik, kes juhatab kõiki haru liikmete ja juhatuse koosolekuid ning täidab kõiki ülesandeid, mis on talle käesoleva põhikirja alusel määratud või mille juhatus on talle määranud.</p>
<p>Section 7. Vice President: In the absence of the President, the Vice President shall preside at meetings of the Chapter membership and Board. The Vice President shall also carry out all duties assigned by these Bylaws and by the President or the Chapter Board of Directors.</p>	<p>7.7. Asepresident. Presidendi äraolekul juhatab haru liikmete ja juhatuse koosolekuid asepresident. Asepresident täidab ka kõiki käesoleva põhikirjaga ja presidendi või juhatuse poolt määratud ülesandeid.</p>
<p>Section 8. Secretary: The Secretary shall keep the minutes of the Chapter's Board of Directors meetings; see that all notices are duly given in accordance with the provisions of these Bylaws or as required by law; and in general perform all duties incident to the office of Secretary and such other duties as from time to time may be assigned to him or her by the Chair/President or the Board of Directors. The Secretary may be assisted by an Assistant Secretary assigned by the Board.</p>	<p>7.8. Sekretär. Sekretär protokollib haru juhatuse koosolekuid, hoolitseb selle eest, et kõik teated edastatakse nõuetekohaselt vastavalt käesoleva põhikirja sätetele või seadusega nõutud viisil ning täidab üldiselt kõiki sekretäri ametikohaga seotud kohustusi ja muid ülesandeid, mida president või juhatus talle aeg-ajalt annavad. Sekretäri võib abistada juhatuse poolt määratud abisekretär.</p>
<p>Section 9. Treasurer: The Treasurer shall submit all annual financial statements, audits, and reports to the Board of Directors and in general perform all duties incident to the office of Treasurer and such other duties as from time to time may be assigned to him or her by the Chair or the Board of Directors. The</p>	<p>7.9. Laekur. Laekur esitab juhatusele kõik igaaastased finantsaruanded, auditid ja aruanded ning täidab üldiselt kõiki laekuri ametikohaga seotud kohustusi ja muid ülesandeid, mida juht või juhatus võivad talle aeg-ajalt määrata. Laekurit võib abistada juhatuse poolt määratud abilaekur.</p>

<p>Treasurer may be assisted by an Assistant Treasurer assigned by the Board.</p>	
<p>Section 10. Compensation: Officers will not receive compensation for their services but may be reimbursed for reasonable and documented out-of-pocket costs and expenses made in the interest and on behalf of the Chapter according to an established Chapter reimbursement policy.</p>	<p>7.10. Hüvitis. Ametnikud ei saa oma teenistuse eest hüvitist, kuid neile võidakse hüvitada enda raha eest haru huvides ja nimel tehtud mõistlikud ja dokumenteeritud kulud ja väljaminekud vastavalt haru poolt kehtestatud hüvitamispoliitikale.</p>
<p>Section 11. Executive Director: The Board of Directors may choose to appoint or retain the services of an Executive Director, who shall serve at the approval of the Board. The Executive Director shall hire, direct, and discharge all other employees and manage and administer the day-to-day operations of the Chapter. The Chapter may pay compensation to the Executive Director and to employees for services rendered in reasonable amounts. The Executive Director shall serve as an ex-officio, non-voting member of the Chapter's Board. The Executive Director may not concurrently serve as an elected member of the Board.</p>	<p>7.11. Tegevjuht. Juhatus võib nimetada või palgata tegevjuhi, kes tegutseb juhatuse heakskiidul. Tegevjuht võtab tööle, juhib ja vabastab ametist kõik teised töötajad ning juhib ja haldab haru igapäevast tegevust. Haru võib maksta tegevjuhile ning töötajatele hüvitist osutatud teenuste eest mõistlikes summas. Tegevjuht on <i>ex-officio ehk</i> hääleõiguseta juhatuse liige. Tegevjuht ei tegutse samaaegselt valitud juhatuse liikmena.</p>
<p>ARTICLE VIII– Working Groups</p>	<p>VIII Töögrupid</p>
<p>Section 1. Working Groups: The Board of Directors shall determine what standing and special Working Groups it deems reasonable and necessary to the efficient and effective operation of the Chapter. The Chapter Board shall appoint such committees and their chairs. The Board of Directors may also dissolve such committees in its discretion by a majority vote of the Board.</p>	<p>8.1. Töögrupid. Juhatus määrab kindlaks, milliseid alalisi ja ajutisi töögrupe ta peab mõistlikuks ja vajalikuks haru tõhusaks ja tulemuslikuks toimimiseks. Haru juhatus nimetab sellised komisjonid ja nende esimehed. Juhatus võib sellised komisjonid oma äranägemisel juhatuse häälteenamusega ka laiali saata.</p>
<p>Section 2. Telephone Meetings: The members of any Chapter Working Groups may participate in any meeting by means of a conference telephone call or similar electronic or video communications equipment by means of which all members participating in the meeting may hear each other simultaneously, and participation by such</p>	<p>8.2. Telefonikoosolekud. Haru mis tahes töögrupi liikmed võivad osaleda mis tahes koosolekul telefoni konverentsikõne kaudu või sarnase elektroonilise või videosideseadme abil, mille abil kõik koosolekul osalevad liikmed saavad üksteist samaaegselt kuulata ning sellisel viisil</p>

means shall be conclusively deemed to constitute presence in person at such meeting.	osalemine loetakse lõplikult koosolekul isiklikult kohalviibimiseks.
ARTICLE IX – Miscellaneous	IX Mitmesugust
Section 1. Rules: The Chapter’s Board of Directors may establish such rules as are consistent with these Bylaws for the policies, procedures and programs of the Chapter and which are not inconsistent or in conflict with the Bylaws, policies, procedures and programs of the ICF-PC.	9.1. Eeskirjad. Haru juhatus võib kehtestada eeskirjad, mis on kooskõlas käesoleva põhikirja põhimõtete, protseduuride ja programmidega ja mis ei ole vastuolus ICF-PC põhikirja põhimõtete, protseduuride ja programmidega.
Section 2. Fiscal Year: The fiscal year of the Chapter shall be from 01.01 to 31.12.	9.2. Majandusaasta. Haru majandusaasta on 01.01 kuni 31.12.
Section 4. Dissolution: In case of termination of operations of the Chapter the remaining assets are transferred to an organization with a similar purpose or a public legal entity that is a member of the list of non-profit organizations and foundations and religious associations with income tax benefits.	9.4. Likvideerimine. Haru tegevuse lõpetamise korral antakse järelejäänud vara üle tulumaksusoodustusega mittetulundusühingute ja sihtasutuste ja usuliste ühenduste nimekirja liikmeks olevale sarnase eesmärgiga organisatsioonile või avalik- õiguslikule juriidilisele isikule.